

Por Janet Bachmann  
Especialista en  
Agricultura de NCAT

© 2008 NCAT

## Contenidos

Gráfico de Temperatura de la Tierra.....	2
Gráfico de Sucesión de Plantación.....	3
Referencias.....	4
Recursos.....	4

Los jardineros de mercados tratan de planear sus plantaciones de modo de poder ofrecer a los clientes un continuo suministro de flores frescas, hierbas, y vegetales a lo largo de la estación de crecimiento. Esta publicación ayuda a los cultivadores a planear los tiempos de plantación y la sucesión de plantaciones.



La abundancia llama a los clientes a los mercados de granjeros. Foto: Edwin Remsberg, USDA/CSREES

El mejor alcance para planear para una cosecha continua es mantener buenos registros de producción de épocas de crecimiento previas y comparar apuntes con otros cultivadores locales. Usted también puede encontrar información en catálogos de semillas locales y boletines de Extensión. Usted debe saber, o tiene que ser capaz de estimar:

- fechas apropiadas para plantar
- número de días para cosechar
- largo de la cosecha desde la primera hasta la última recolección

Estos factores son afectados por numerosas cosas. El clima, por ejemplo, es una variable mayor. Fechas apropiadas para plantar están normalmente planeadas alrededor del promedio de fecha libre de heladas en la primavera y la primera fecha promedio anual libre de heladas para el otoño. Usted puede obtener estas fechas para su área de un agente de

Extensión local o tienda de jardinería. Usted puede encontrar un “USA Freeze Zone map” (Mapa de Zonas de Heladas) en línea en: [www.avant-gardening.com/zone.htm](http://www.avant-gardening.com/zone.htm).

El clima tiene gran influencia en la sincronización debido a su efecto en el establecimiento de la semilla y el crecimiento del cultivo. Por ejemplo, guisantes que han sido plantados en la primera fecha posible para plantar en la primavera y luego nuevamente dos semanas después, usualmente van a madurar con sólo una semana de diferencia.

Las condiciones de germinación al momento de la segunda plantación probablemente van a ser mucho mejores y las plantas jóvenes van a crecer más rápido a medida que los días se hacen más largos, alcanzando lentamente a la primera plantación. Este mismo proceso se repita al revés en caso de cultivos de otoño. Incluso un par de días de diferencia en caso de plantaciones en fechas de verano pueden llevar a una diferencia en la fecha de cosecha de dos semanas, o hasta tres. (Ogden, 1992).

Dos maneras de extender la fecha de cosecha para algunos cultivos son: 1) plantar al mismo tiempo variedades con una diferencia en el número de días de maduración; y 2) plantar la misma variedad muchas veces e forma sucesiva.

El maíz dulce usualmente se cultiva en plantaciones sucesivas para prolongar la temporada de cosecha. Una manera de intercalar plantaciones de maíz dulce es esperar a que una plantación esté de 1 a 2 pulgadas de altura antes de plantar la siguiente. El maíz dulce tiende a emerger más lenta-

## Rangos de Temperatura de Germinación de la Tierra para Vegetales Selectos

TEMP (°F)	VEGETAL
45-85	repollo, repollo rizado, brócoli, col silvestre (germinan bien a 85, las plántulas prefieren 45-65)
35-80	lechuga y la mayoría de vegetales para ensaladas (a más de 80, la germinación cae en 50%)
35-75	espinaca (óptimo de 68)
50-85	cebollas (óptimo de 75)
45-95	rábanos (óptimo de 85)
50-85	betabel, acelga suiza (óptimo de 85)
60-85	frijoles, secos (óptimo de 80)
70-85	frijoles, lima (óptimo de 85)
40-75	guisantes (óptimo de 75)
60-95	maíz (óptimo de 95)
65-82	tomates (óptimo de 80)
60-95	pimientos (óptimo de 85)
65-100	pepinos, melones, calabaza (óptimo de 80-95)

*Extraído de: Market News, Marzo 1995*

mente en tierra fría (50-55°F) que en tierra tibia (68-77°F). Las variedades estándar de maíz dulce son mejores para plantaciones de inicio de primavera que las variedades súper-dulces, ya que éstas no se desempeñan tan bien en tierras frías. El plantar maíz dulce alrededor de una semana antes de la fecha libre de heladas es una regla de oro para las plantaciones más tempranas.

Al final de la temporada de cultivo, haga su última plantación alrededor de 80 días previo al promedio de la primera fecha de helada de otoño. Además de plantaciones

consecutivas, usted puede plantar variedades que requieren diferentes periodos de tiempo para alcanzar la madurez. Por ejemplo, algunas variedades de maíz dulce están hechas para madurar en 70 días, mientras que otras requieren 100 días.

Plantar acorde a la óptima temperatura de la tierra es otra forma común de sincronizar las plantaciones. La tabla arriba, Rangos de Temperatura de Germinación de la Tierra para Vegetales Selectos, provee un resumen:

Los insectos y enfermedades son otro factor importante que pueden afectar el plan de producción. En el sureste húmedo, los cultivadores de tomate por lo general planean tanto los cultivos de tomate de primavera y verano debido a que las plantas tempranas sucumben ante enfermedades a mediados del verano.

Un jardinero de mercado en Carolina del Norte dice que ella planta tomates tres veces durante la época de crecimiento. Ella también nota que los barrenadores de tallo de la calabaza son tan nocivos en la calabaza de verano que ella sólo obtiene dos semanas de cosecha de cada plantación.

Una vez que usted tiene un marco de fechas posibles para plantar, usted puede resolver su propio plan para plantaciones sucesivas. El



*Una diversidad de vegetales de buena calidad es lo que buscan los clientes a los mercados de granjeros. Foto: Edwin Remsberg, USDA/CSREES*

CULTIVO	Semilla a plano, planeado	Semilla a plano, real	Semilla a terreno, planeado	Semilla a terreno, real	Días estimados a la cosecha	Días reales a la cosecha	Duración de la cosecha	Intervalo entre plantaciones	Comentarios
Arugula					30			2 semanas	Mejor en climas fríos
Frijoles, arbusto					60			2 semanas	Verano
Frijoles, lima					65			*	Verano
Frijoles, asta					60-70			*	Verano
Betabel					40-70			2 semanas	Primavera, otoño
Brócoli					60-70 f.t.			2 semanas	Primavera, otoño
Repollo					70-80 f.t.			3 semanas	Primavera, otoño
Zanahorias					85-95			3 semanas	Primavera, otoño
Coliflor					50-65			2 semanas	Primavera, otoño
Col silvestre					60-100			*	otoño
Maíz, dulce					70-100			2 semanas	Verano
Pepinos					60			4-5 semanas	Verano
Frijol soya					70			*	Verano
Berenjenas					65 f.t.			8 semanas	Verano
Col rizada					40-50			2 semanas	Primavera, otoño
Col rábano					50-60			2 semanas	Primavera, otoño
Lechuga, cabeza					70-85			2 semanas	Primavera, otoño
Lechuga, hoja					40-50			2 semanas	Mejor en climas fríos
Melón					80-90			2 semanas	Verano
Okra					70			*	Verano
Cebollas, secas					90-120 f.t.			*	
Cebollas, verdes					85			2-3 semanas	
Verduras					30-60			2 semanas	Mejor en climas fríos
Guisantes					55-70			*	Primavera, otoño
Guisantes, del Sur					65			*	Verano
Pimientos					60-70 f.t.			*	Verano
Papas					90			*	Primavera, otoño
Calabazas					90-120			*	Verano
Rábanos					25-30			2 semanas	Mejor en climas fríos
Rábanos, japonés					60-75			*	Primavera, otoño
Espinaca					50-60			2 semanas	Primavera, otoño
Calabaza, verano					45-60			4-8 semanas	Verano
Calabaza, invierno					90-120			*	Verano
Tomates					65-90 f.t.			2	Verano
Nabos					35-40			2 semanas	Mejor en climas fríos

gráfico en la página 3 puede ser usado como un modelo y adaptado para su localización.

Un resultado beneficioso del Movimiento Comunitario de Apoyo a la Agricultura, con un énfasis especial en cultivos múltiples y un continuo suministro de favoritos del consumidor a través de la temporada, es el desarrollo de un sistema que mantiene los registros y planea los cultivos enfocado en dirigir mercados de granjeros. Algunos de ellos pueden encontrarse en los recursos a continuación. Puede encontrar muchos más en la publicación de ATTRA *Community Supported Agriculture (CSA)*.

La publicación de ATTRA, *Market Gardening: A Start-Up Guide*, también provee ideas y recursos para planear los vegetales y mantener registros. Estas publicaciones se localizan en la red: [www.attra.ncat.org/publication.html](http://www.attra.ncat.org/publication.html).

Usted puede encontrar publicaciones de ATTRA en español en el sitio en la red: [www.attra.ncat.org/espanol](http://www.attra.ncat.org/espanol) u ordenar gratis un ejemplar impreso al llamar al 800-411-3222. Se habla español.

## Referencia

Ogden, Shepherd. 1992. *Step by Step Organic Gardening*. Harper Collins Publishers. p. 113-114.

## Recursos

Delahaut, K.A. and L.K. Binning. *Fresh Market Vegetable Production Planting and Harvest Dates*. University of Wisconsin Extension. 2 p. En la red: [www.uwex.edu/ces/wihort/fruitveggies/HarvestDates.htm](http://www.uwex.edu/ces/wihort/fruitveggies/HarvestDates.htm)

Jauron, Richard. 2007. *Planting and Harvest Times for Garden Vegetables*. Iowa State University Extension Service. En la red: [www.extension.iastate.edu/Publications/PM534.pdf](http://www.extension.iastate.edu/Publications/PM534.pdf)

Anon. 2008. *Recommended planting dates by month and week*. Southern Exposure Seed Exchange Catalog.

Evans, Erv. 1999. *Growing a Fall Vegetable Garden*. North Carolina State University Cooperative Extension. 3 p. En la red: [www.ces.ncsu.edu/depts/hort/hil/hil-8001.html](http://www.ces.ncsu.edu/depts/hort/hil/hil-8001.html)

Hume, Ed. *Fall and Winter Vegetable Planting Guide*. En la red: [www.humeseeds.com/falwint.htm](http://www.humeseeds.com/falwint.htm)

Gruver, Joel. *Crop Scheduling for Continuous Harvest/Planning Spreadsheets for CSA and Farmers' Markets*. Growing Small Farms: Farm Planning and

Record Keeping.

[www.ces.ncsu.edu/chatham/ag/SustAg/farmrecords.html](http://www.ces.ncsu.edu/chatham/ag/SustAg/farmrecords.html)

Hitt, Alex. 2007. *Organic Vegetable Production & Marketing in the South*. Southern Sustainable Agriculture Working Group. CD-ROM Este nuevo recurso sigue el sistema de Alex and Betsy Hitt, incluyendo la preparación de la tierra, manejo de plagas, plantación, y mucho más. La sección en manutención de registros incluye las preguntas que hace Alex cuando planifica para cosecha continua. Disponible a \$15 más \$7.50 de envío desde:

Southern SAWG

c/o Buckingham Business Services

P.O. Box 22

Hillsborough, NC 27278

[www.ssawg.org](http://www.ssawg.org)

*Teaching Direct Marketing and Small Farm Viability: Resources for Instructors*. Center for Agroecology & Sustainable Food Systems. University of Santa Cruz. Diseñado para ser colocado en una carpeta de anillo de una pulgada por tres pulgadas, para que así las secciones puedan ser fácilmente removidas y copiadas para su uso en clase. Disponible en CASFS por \$30.00 (impuesto y carpeta incluidos) más \$4.00 de envío.

CAFS, UC Santa Cruz

1156 High St.

Santa Cruz, CA 95064

### Planeando la Plantación de Vegetales para una Cosecha Continua

Por Janet Bachmann

Especialista en Agricultura de NCAT

©2008 NCAT

Traducción: Pamela Williams

Producción: Karen Van Epen

Esta publicación está disponible en la red en:

[www.attra.ncat.org/espanol/planeando.html](http://www.attra.ncat.org/espanol/planeando.html)

o

[www.attra.ncat.org/espanol/pdf/planeando.pdf](http://www.attra.ncat.org/espanol/pdf/planeando.pdf)

SP323, Slot 325

Versión 120908